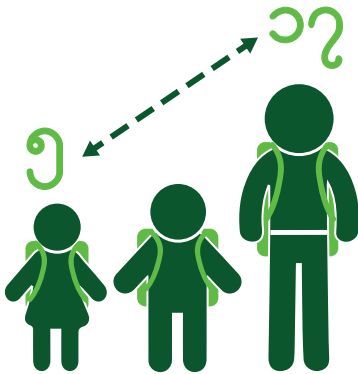
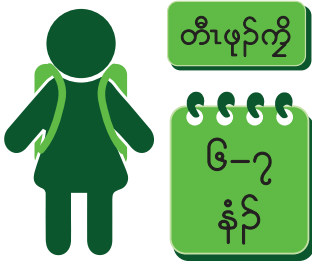




## ကိုလၢအီးစၢ်တြွဲလ်ယၣ်အပူၤ



လၢအီးစၢ်တြွဲလ်ယၣ်အပူၤ ဖိသၣ်လၢအသးအိၣ်၅နံၣ် တုၤ၁၇ နံၣ်အဘၢၣ်စၢၤတဖၣ် ကဘၣ်ထီၣ်ကိုန့ၣ်လီၤ.



အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်ထီၣ်ဝဲ-

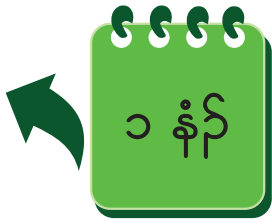
- တီးဖုၣ်ကိုလၢ ၆နံၣ် မ့တမ့ၢ် ၇နံၣ်အတီၢ်ပူၤ



- တီးထီကို အစ့ၤကတၢၢ် ၄နံၣ်



ကတီၢ်ခံကိုတဖၣ်န့ၣ် အါတက့ၢ် ဘၣ်တၢ်ကိးအီၤလၢ တီးထီ ကို ဝဲအီးစၢ်တြွဲလ်ယၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.



အါတကွန်ဖီသတ်ဖတ် ထိပ်ဝဲကတီးဆီကို ၁နံနက် တချူးအဝဲသွန်ထိပ် တီး ဖုန်ကိုဒဲးဘန်အခါနုန်လီၤ.



ဖီသတ်ဖတ် ဘန်တပ်ဟ်အီးလၢ အတီး ဒ်ကြးဘန်ဒီး အနံန်အိန်အသိး နုန်လီၤ.



လၢကီၢ်စဲၣ်ဒီးလိၢ်ကဝီၤဒိၣ် တတီးဒီးတတီးအပူၤ တၢ်အံၤ ကလီၤဆီလိၣ် အသးနုန်လီၤ.



လၢအီးစၢ်ထွၢ်ယၣ်အပူၤ ကိုလီၤဆီအိန်ဝဲခံကလုာ်

- ပဒိၣ်ကိုတဖၣ်



- ကိုလၢတမ့ၢ်ပဒိၣ်အကိုတဖၣ်

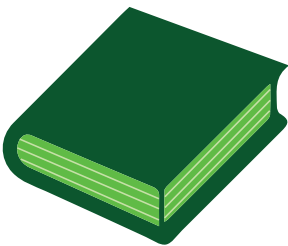
## ပဒိဋ္ဌာန်တရား



ပဒိဋ္ဌာန်တရား အတိုင်း အတိုင်း ပဒိဋ္ဌာန်အတိုင်းလည်း တရားအတိုင်းအတိုင်း  
လည်း ကိစ္စအတိုင်းအတိုင်းလည်း။



နိမိတ်အတိုင်းပဒိဋ္ဌာန်အတိုင်း တရားလည်း နာတရားဟုတ် ကိုယ်တရားလည်း။



နာတရားဟုတ် တရားလည်းလည်းတရား-

- လိပ်စာ



- တရားပဒိဋ္ဌာန်အတိုင်းအတိုင်းလည်းတရား



- ကိုယ်တရား - ကိုယ်တရားအတိုင်းအတိုင်းတရား



- ခဲဒီးတၢ်လဲၤကွၢ်တၢ်လၢတၢ်ချါ - တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢ ကွၢ်အချါတဖၣ်

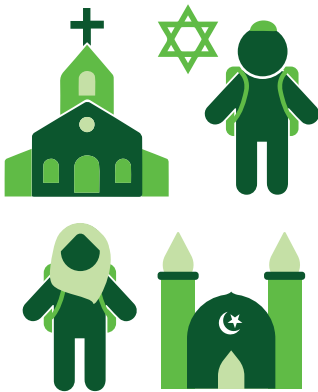


တၢ်လၢတဖၣ်အံၤ နဆိကမိၣ်လၢ နဟ့ၣ်အိၤမ့ၢ်တန့ၢ်န့ၣ် နတၢ်ပိၣ်သကိး လၢ ကွၢ်ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါ တဂၤဂၤသ့န့ၣ်လီၤ.

## ကွၢ်လၢတမ့ၢ်ပဒိၣ်အကွၢ်



ကွၢ်လၢတမ့ၢ်ပဒိၣ်အကွၢ်တဖၣ် အါတက့ၢ်အဘၣ်ထွဲဒီး-



- တၢ်ဘျုးတၢ်ဘါကရၢ - ခဲးသလုး, အဲကလံးကၣ်, လူသရၢၣ်, ဖြိၣ် ထဲးစတဲ, ယူဒါ မ့တမ့ၢ် မူၤစလုၣ်



- ပှၤအန့ၣ်တဖၣ်လၢ တဘၣ်ထွဲ ဒီးတၢ်နီတမံၤ



ကွၢ်လၢတမ့ၢ်ပဒိၣ်အကွၢ်န့ၣ် ဘၣ်တဘၣ် အလဲကဒိၣ်မးလီၤ.

# တစ်ဆဲးလီမံလောကို



လောကဆဲးလီန့နဖိအမံ လောကိုအဂီၢ် နဒိးန့တၢ်မၤစၢၤသ့လၢ-

- ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢအကွၢ်ထွဲန့ၤ

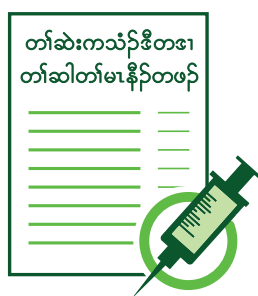


- ပုၤလၢအကိးန့ၤ



နကဘၣ်ဒုးနဲၣ်-

- တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤလံာ်အုၣ်သး



- နဖိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိတဖၣ်တၢ်ဆါ အတၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်- ကသံၣ်လၢတၢ်ဆဲးန့ၢ်အဝဲ လၢကတြီဆၢတၢ်ဆါအဂီၢ်



- ကွီတၢ်ဟံၣ်ဖျါ မ့တမ့ၢ် ဖျါကွီလံာ်အုၣ်သးတဖၣ်လၢ အဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲ မ့ၢ်နဖိမၤလိတုၢ်တၢ်ဖဲ ကွီၤလဲၣ်

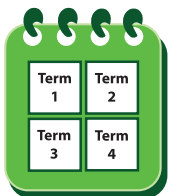
## လဲထီၣ်ကွံ



ကွံစးထီၣ်ဝဲၤ လိယနူၤအါရံၤအလၢၣ် ဒီးကတၢၢ်ဖဲ လိဒံၣ်စ့ဘၢၣ်န့ၣ်လီၤ.



ကွံတဖၣ် အါတက့ၢ် အိၣ်ဒီးအပတီၢ်င့ပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.



ဖဲတကတီၢ်ဒီးတကတီၢ်အဘၢၣ်စၢၤန့ၣ် အိၣ်ဝဲဒီးကွံပျၢ်ဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



ဖဲကမျၢၢ်နံၤသဘူၤအဆၢကတီၢ်န့ၣ် ကွံတဖၣ် တထီၣ်ဘၣ်.



ဖိသပ်တဖပ် အါတကွာ် ထိပ်ကွိတနံၤန့ၣ် ဖဲန့ၣ်ရံၣ်, စးထီၣ်လၢ မ့ၢ်တနံၤ တုၤ မ့ၢ်ယဲၢ်နံၤန့ၣ်လီၤ.



ဖိသပ်တဖပ် ကဘၣ်ထီၣ်ကွိ. အဝဲအံၤမ့ၢ်ထံကီၢ်တၢ်ဘျၢသဲစးန့ၣ်လီၤ.



ဖိသပ်တဖပ် မ့ၢ်တထီၣ်ကွိန့ၣ် နကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.



နဖိမ့ၢ်တလဲၤထီၣ်ကွိန့ၣ် ကွိမ့ၢ်လၢလၢ နကကွဲးဖူးသ့ၣ်ညါဘၣ် လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ထွဲတဖပ်လီၤ.

## ဖိသပ်လၢအီးစၢ်တြၢလ်ယၢ်အကိပူၤတဖၣ်



ကိတဖျၢၣ်အပူၤ ဖိသပ်လၢအထူထံးလီၤဆီလိာ်အသး  
တဖၣ် အိၣ်ဝဲအကလုာ်ကလုာ်န့ၣ်လီၤ.



လၢတီၤတတီၤအပူၤန့ၣ် ဘၣ်တဘၣ် ကအိၣ်ဒီးဖိသပ်လၢအ  
အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤဆီခိဖျိ-

- ကလုာ်
- တၢ်ဘျၢၣ်တၢ်ဘါ
- ပှၤဂ့ၢ်ဝီတီၤပတီၢ်တဖၣ်



ကိတဖၣ် အါတက့ၢ် ဟ့ၣ်ခွဲးဝဲပိာ်ခွါဒီးပိာ်မုၢ် လၢကမၤလိ  
သကိးတၢ်လၢ တီၤတတီၤယီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.



ကိလၢ အမ့ၢ်ဒၣ်ထဲ-

- ထဲပိာ်ခွါဖိတဖၣ်အဂီၢ်ဇိၤ



- ထဲပိာ်မုၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်ဇိၤ

## ဖိသန်လၢအလိၣ်အါထီၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်



နမိမ့ၢ်လိၣ်အါထီၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ် အဝဲသ့ၣ်လဲၤ မၤလိ အါထီၣ်အဲကလံးကျိၣ်သ့ၣ် တၢ်မၤလိကျိၣ်အတီၤ (English as an Additional Language - EAL)အတီၤတဖၣ် န့ၣ်လီၤ.



ဒ်ညီၣ်န့ၢ်အသိး လၢန့ၣ်အပူၤ EAL တၢ်မၤလိ အိၣ်ဝဲ န့ၣ်လီၤ.

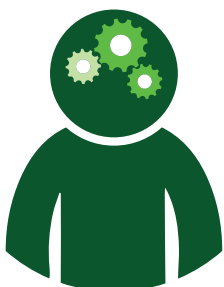


ဖိသန်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်လိၣ်ဘၣ်လီၤဆီတဖၣ် အခွဲးယၢ်အိၣ် ထဲသိးဒီးဖိသန် အဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



နမိမ့ၢ်ဖိသန်လၢ အအိၣ်ဒီးတၢ်လိၣ်ဘၣ်လီၤဆီ အဝဲမ့ၢ် ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး-

- ကုၢ်ဂီၤတလၢပှဲၤ



- ခိၣ်န့ၣ်တလၢပှဲၤ



- တနင်္ဂနွေတင် မှတမ့် နံတအာ



- တထံတင်ဂုဂု မှတမ့် မဲဘျို



- မလိနုတင်တန့်



- တင်သကဲပဝးတင်ဂုကီ



ဖိသပ်လ၊ အအိန်ဒီးတင်လိန်ဘန်လီဆီတဖန် အါတကွန်  
မလိသကဲတင်ဒီးဖိသပ်အဂါဖဲ တီညီနုတဖန်အပူ  
နုလီ.



ကိုလီဆီလ၊ ဖိသပ်လ၊အအိန်ဒီးတင်လိန်ဘန်လီဆီ အဂီ  
တဖန် အိန်ဝဲနုလီ.

## ကိုတဖန်မအသုံးပြုလဲ

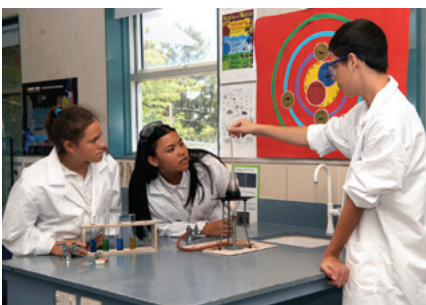


လာကိုအပူနှင့်ဖိသပ်တဖန် ဘက်တီးရီးအီလံ ပျက်စီး နှင်လီ။



ကိုသရုပ်လာ အီးစကြွလ်ယပ်အပူတဖန် ဟုန်ဂံဟုန်ဘါ ပျက်စီး န်သီး-

- ကဆိကမိပ်လိတ်



- ဝံထံနီဖးလိတ်အိတ်သး - ယုသုဉ်ညါဝဲ မှ်တက်ကဲ ထိတ်သးလာကျဲလဲ



ကိုသရုပ်တမု်လ်လာ ဖိသပ်ကမလိန့်တံ ခီဖျိနပ်ထဲ လာ တံတိဝံသံန့်လံာ်တခါခါဘန်နှင်လီ။



လာတီးအပူနှင့် ဖိသပ်တဖန်-

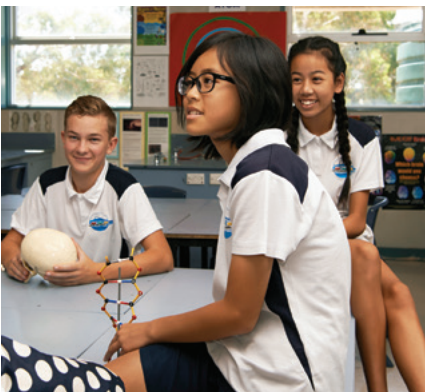
- သံကွပ်တံသံကွပ်တဖန်



- တၢ်ပိၣ်သကိးတၢ်ဂ့ၢ်



- ယုၣ်ကျဲမၤလိၤန့ၢ်တၢ်အသိ ခိးမၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖန်



ဖိသပ်တဖန် တဲအကလံးကျိၣ်မွၢ်တဘျီသန့ကွ အဝဲသ့ၣ်  
မၤဝဲသ့လီၤ.



ကိုဖိတဖန် တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအဝဲသ့ၣ်လၢ အကမၤဝဲ ကို  
တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢ အလီၤဆိတဖန် နီအမွၢ်-

- ကျိၣ် - ကွဲးဒီးဖး



- တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဖွး - ဖွးနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်



- တၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲး



- တၢ်သ့ၣ်ဝံၣ်သးဆၢ



- လဲၤကွၢ်တၢ်လၢတၢ်ချၢဒီးလဲၤ  
မၤသကိးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ - လၢမၤလိၤန့ၢ် တၢ်လဲၤခီဖျိ  
လၢတၢ်ချၢ



ကွီၣ်လၢၢ် သိၣ်လိာ် အီးစၢ်ထွၢ်ယၢ် တၢ်သိၣ်လိာ်န့ၣ်က့ၢ်  
မိၢ်ပှၢ် န့ၣ်လီၤ.

[www.australiancurriculum.edu.au](http://www.australiancurriculum.edu.au)





ကိုခိုင်နှင့်မိုးပွားတကလေးအတီခိုင်ရိပ်မဲကိုလီ။



နယုသုဉ်ညါအါထီဉ်ဘဉ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ၆ (Department of Education and Training) အဝဲးဖံးအပူၤသ့န့ၣ်လီၤ။

[www.education.gov.au](http://www.education.gov.au)

## တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသဉ်ဒီးတၢ်မၤလိဆိ



တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသဉ် ဒီးတၢ်မၤလိဆိန့ၣ် ငးအိဉ်ထီဉ်န့ၣ် နဖိအတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ-

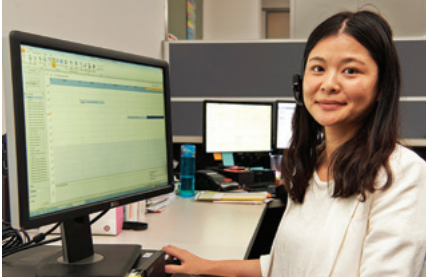
- ကမၤလိဒီးဒိဉ်ထီဉ်လၢတၢ်လီၤလၢ တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်တအိဉ်အပူၤ



- ကလိာ်ကွဲး ဒီးတဲတၢ်လၢ ဖိသဉ်အဂၤတဖဉ်



- ကန်ပါလီအတ်ဟ်သး, အသးတၢ်ကလၢၢ်ဘၣ် ဒီး အသးတၢ်တူၢ်ဘၣ် ဒီးနၢ်ပၢ်ပှၤအဂၤ



ဟ့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ မိၢ်ပၢ်လၢ အအိၣ်ဒီးတၢ်မၤတဖၣ် လၢ ကလဲၤမၤတၢ်အဂီၢ်



နယုသ့ၣ်ညါအါထီၣ် တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ် ဒီးတၢ်မၤလိဆိတၢ်အ ကရၢ အဂီၢ်တၢ်ကျိၤသ့ၣ် (MyChild) အဝဲးဖူးအပူၤ.

[www.mychild.gov.au](http://www.mychild.gov.au)



Australian Government  
Department of Social Services

ဘၣ်တၢ်မၤဖျါထီၣ်အီၤလၢ ဘီၣ်သကိးဘီၣ်ကရၢလၢတၢ်န့ၣ်လီၤ  
ဟးထီၣ်ကီၢ် လၢအိးစံၣ်တြၢလ်ယၣ်ပှၤဂီၢ်တၢ်မၤစၢၤဝဲၤကျိၤအဂီၢ်

